



Zielona Góra, dnia 12 kwietnia 2023 r.

1600-KW.2314.3.2023

OGŁOSZENIE O PRZETARGU PUBLICZNYM NR 2/2023 NA SPRZEDAŻ SAMOCHODU OSOBOWEGO

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Zielonej Górze ogłasza przetarg publiczny na sprzedaż wycofanego z użycia składnika rzeczowego majątku ruchomego – samochodu osobowego.

Postępowanie prowadzone jest na podstawie Instrukcji w sprawie sposobu gospodarowania składnikami rzeczowymi majątku ruchomego oraz prawami na dobrach niematerialnych w jednostkach organizacyjnych Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr 56 Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z dnia 10 listopada 2017 r. z późn. zm. w sprawie wprowadzenia niniejszej Instrukcji.

1. Nazwa i siedziba organizatora przetargu:

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Zielonej Górze
ul. Gen. Józefa Bema 44, 65-170 Zielona Góra.

2. Miejsce i termin przeprowadzenia przetargu:

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 12.4.KWI. 2023..... o godz. 8.00 w sali konferencyjnej I piętro Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Zielonej Górze, ul. Gen. Józefa Bema 44, 65-170 Zielona Góra.

3. Miejsce i termin, w którym można obejrzeć sprzedawany pojazd:

Parking siedziby Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Zielonej Górze, ul. Gen. Józefa Bema 44, 65-170 Zielona Góra, w godzinach od 8:30 do 14:00 od poniedziałku do piątku po wcześniejszym uzgodnieniu terminu z Panią Alicją Hellwing Kierownikiem Wydziału Administracyjno-Gospodarczego KRUS w Zielonej Górze pod nr telefonu: 572 571 291. Szczegółowe informacje o przedmiocie przetargu można uzyskać od pracowników Wydziału Administracyjno-Gospodarczego OR KRUS w Zielonej Górze pod nr telefonu: 68-476-35-98, IP 648-00-20, oraz 68-452-31-02, IP 648-00-14.

4. Rodzaj, typ samochodu będącego przedmiotem przetargu:

- rodzaj pojazdu:	samochód osobowy
- marka / model:	Fiat/Panda 1.2MR'03 E5
- wersja:	Classic Eco
- nr rejestracyjny:	FZ 6748C
- nr nadwozia /VIN/:	ZFA16900004156859
- rodzaj nadwozia:	minivan 5 drzwiowy
- rok produkcji:	2012
- wskazanie drogomierza:	153787 km
- pojemność/moc:	1242 ccm/ 51kW (69KM)
- kolor:	żółty
- rodzaj skrzyni biegów:	manualna
- rozmiar ogumienia:	155/80 R13.
- data pierwszej rejestracji:	2012/11/14
- data ważności bad. techn.:	2023/11/03
- wyposażenie dodatkowe:	klimatyzacja, radioodtwarzacz CD+MP3

5. Cena wywoławcza: 10.000,00 zł/brutto (słownie: dziesięć tysięcy złotych brutto).

6. Wysokość wadium oraz forma, termin i miejsce jego wniesienia:

- warunkiem przystąpienia do przetargu jest wniesienie wadium w wysokości 10 % ceny wywoławczej tj. **1.000,00 zł/brutto (słownie: jedentysiąc złotych brutto)**,
- wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert, **2 6 KWI. 2023**
- termin wniesienia wadium na rachunek Sprzedającego upływa w dniu o godz. 14.00,
- wadium wnosi się w formie bezgotówkowej na rachunek bankowy KRUS Oddział Regionalny w Zielonej Górze ul. Gen. Józefa Bema 44:

NBP O/O Zielona Góra 95 1010 1704 0038 9618 9320 0000

z dopiskiem w treści „**WADIUM NA SAMOCHÓD nr rejestracyjny FZ 6748C**”,

- sprzedający zwraca wadium wszystkim Oferentom, których oferty nie zostały wybrane lub zostały odrzucone, w terminie 7 dni od dokonania wyboru lub odrzucenia oferty,
- wadium złożone przez Nabywcę zalicza się na poczet ceny,
- wadium nie podlega zwrotowi w przypadku, gdy oferent, który wygrał przetarg uchyli się od zawarcia transakcji.

7. Wymagania, jakim powinna odpowiadać oferta (załącznik nr 1):

- imię i nazwisko, dane adresowe lub nazwa (firma) i siedziba Oferenta,
- nazwę jednostki organizacyjnej, w przypadku Oferenta będącego pracownikiem Kasy,
- kontaktowy numer telefonu, adres e-mail Oferenta,
- nazwę samochodu wraz z jego numerem rejestracyjnym oraz oferowaną cenę zakupu w kwocie zł/brutto, nie niższą niż cena wywoławcza,
- oświadczenie Oferenta o zapoznaniu się ze stanem technicznym przedmiotu przetargu lub że ponosi odpowiedzialność za skutki wynikające z rezygnacji z oględzin,
- aktualny odpis z właściwego rejestru – w przypadku osoby prawnej lub w przypadku przedsiębiorcy informację o wpisie do CEIDG,
- kopię dowodu wniesienia wadium,
- datę sporządzenia oferty oraz czytelny podpis Oferenta,
- podpisaną klauzulę informacyjną w zakresie ochrony danych osobowych (załącznik nr 2).

8. Termin, miejsce i tryb złożenia oferty oraz okres, w którym oferta jest ważna:

- oferta powinna być sporządzona w formie pisemnej i czytelnie podpisana przez Oferenta w zaklejonej kopercie,
- ofertę można przesłać pocztą na adres wskazany poniżej lub złożyć osobiście (za pośrednictwem pośłańca) w sekretariacie Oddziału (pokój 205 w godz. od 7:00 do 14.30),
- termin składania ofert upływa w dniu **2 6 KWI. 2023** do godz. 14.00,
- oferty składane osobiście lub za pośrednictwem pośłańca oraz listownie należy złożyć w zaklejonej kopercie, zaadresowanej:

**Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
Oddział Regionalny w Zielonej Górze
ul. Gen. Józefa Bema 44,
65-170 Zielona Góra**

z dopiskiem: „Oferta na zakup samochodu w przetargu publicznym nr 1/2023”.

- Oferty przesłane drogą pocztową będą zakwalifikowane do oceny pod warunkiem doręczenia ich do siedziby OR KRUS w Zielonej Górze do **2 6 KWI. 2023** do godz. 14.00,
- okres związania ofertą wynosi 30 dni,
- każdy Oferent może złożyć jedną ofertę,
- kryterium wyboru oferty – **najwyższa zaoferowana cena**,

9. Organizatorowi przetargu przysługuje prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert bez podania przyczyny jak również brak jest możliwości zwrotu nabytego składnika rzeczowego majątku ruchomego.

10. Postanowienia końcowe:

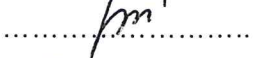
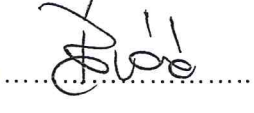

- Komisja Sprzedaży dokona wyboru Oferenta, który zaoferuje najwyższą cenę na składnik rzeczowego majątku ruchomego będący przedmiotem przetargu,
- w przypadku złożenia dwóch lub więcej ofert o tej samej najwyższej cenie na dany samochód, pomiędzy oferentami, którzy zaproponowali najwyższą cenę zostanie przeprowadzona aukcja, Oferenci dopuszczeni do udziału w aukcji zostaną powiadomieni o terminie, miejscu i warunkach aukcji pocztą tradycyjną lub elektroniczną, ceną wywoławczą będzie wówczas cena zaproponowana w ofertach,
- złożenie jednej ważnej oferty wystarczy do przeprowadzenia przetargu,
- komisja odrzuci ofertę, jeżeli:
 - ✓ została złożona po terminie, w niewłaściwym miejscu, nie zawiera informacji wymaganych przez sprzedającego, bez wpłacenia wadium,
 - ✓ nie zawiera danych lub dokumentów, o których mowa w punkcie 7, są one nieczytelne, lub budzą inne wątpliwości, zaś złożenie wyjaśnień mogłoby prowadzić do uznania jej za nową ofertę,
 - ✓ Oferent złoży więcej niż jedną ofertę – wszystkie jego oferty zostaną odrzucone,
 - ✓ zostanie złożona przez osobę nieuprawnioną wymienioną poniżej w polu „uwaga”,
 - ✓ złożono ofertę z ceną niższą od ceny wywoławczej,
- o odrzuceniu oferty Komisja Sprzedaży zawiadamia niezwłocznie Oferenta,
- Oferenci zostaną powiadomieni o wynikach przetargu lub jego zamknięciu bez dokonania wyboru,
- po zakończonym przetargu nabywca jest zobowiązany zapłacić cenę nabycia w okresie do 7 dni po otrzymaniu faktury na konto:
NBP O/O Zielona Góra 95 1010 1704 0038 9618 9320 0000,
- w przypadku niezapłacenia ceny nabycia prawo zakupu przechodzi na uczestnika przetargu publicznego, który zaproponował drugą, co do wysokości cenę nabycia,
- nabywca, który zapłacił cenę nabycia, powinien odebrać nabyty składnik majątku w ciągu 7 dni od wpływu środków odpowiadających cenie nabycia na konto KRUS,
- odbiór składnika rzeczowego majątku ruchomego następuje na koszt nabywcy, któremu sprzedano składnik rzeczowego majątku ruchomego,
- odbiór składnika rzeczowego majątku ruchomego odbywa się na podstawie sporządzonego przez pracownika Wydziału Administracyjno-Gospodarczego protokołu zdawczo-odbiorczego z pisemnym potwierdzeniem wpłaty przez pracownika komórki organizacyjnej ds. finansowo-księgowych,
- nabywca, który nie uiści ceny nabycia w terminie wskazanym na fakturze, traci wszelkie prawa wynikające z wyboru oferty,
- sprzedający nie odpowiada za wady ukryte pojazdu.

Uwaga:

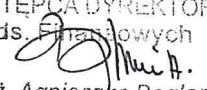
Przedmiotu przetargu nie mogą nabyć:

- a. Dyrektor OR KRUS w Zielonej Górze,
- b. Zastępca Dyrektora ds. finansowych OR KRUS w Zielonej Górze,
- c. osoby odpowiedzialne za gospodarkę majątkową w OR KRUS w Zielonej Górze,
- d. osoby biorące udział w podejmowaniu decyzji o zakwalifikowaniu tych składników do kategorii majątku zbędnego lub zużytego,
- e. osoby pozostające z osobami, o których mowa w pkt a-d, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa albo w innym stosunku faktycznym mogącym budzić wątpliwości, co do bezstronności lub bezinteresowności tych osób.

Komisja Sprzedaży:

- | | | |
|------------------------|---------------------------|---|
| 1. Anna Pacewicz | przewodniczący |  |
| 2. Magdalena Bróz | zastępca przewodniczącego |  |
| 3. Małgorzata Kośmider | członek |  |

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. Finansowych


..... inż. Agnieszka Beglari

ZATWIERDZAM


Krzysztof Scheuring

RADCA PRAWNY
nr upraw. ZG/ZG/339

Załączniki:

1. Formularz ofertowy - wzór,
2. Klauzula informacyjna RODO.
3. Ekspertyza nr ZS/21/23 z dnia 23.01.2023 r. samochodu osobowego Fiat Panda o nr rej. FZ6748C.

Załącznik nr 1 do Ogłoszenia o przetargu publicznym

Formularz ofertowy na przetarg publiczny 2/2023

(Wypełniają osoby fizyczne)

Imię i nazwisko:

Adres:

Nr telefonu do kontaktu:

Adres e-mail:

Nazwa jednostki organizacyjnej KRUS, w której Oferent pracuje (jeżeli dotyczy):
.....

(Wypełniają osoby prawne i przedsiębiorcy)

Nazwa (firma):

Adres siedziby:

Nr telefonu do kontaktu:

NIP:
.....

Adres e-mail:

Imię i nazwisko osoby/osób uprawnionych do reprezentacji:
.....

UWAGA: Do oferty należy dołączyć aktualny odpis z właściwego rejestru lub informację o wpisie do CEIDG

Składam ofertę na zakup samochodu osobowego marki o numerze rejestracyjnym: za cenę brutto: zł, słownie:

Numer rachunku bankowego do zwrotu wadium:
.....

Oświadczam, że zapoznałam/em się ze stanem technicznym przedmiotów objętych niniejszą ofertą i nie wnoszę zastrzeżeń lub przyjmuję do wiadomości, że ponoszę odpowiedzialność za skutki wynikające z rezygnacji z ich oględzin.

W przypadku wyboru mojej oferty, zobowiązuję się do wpłacenia ceny nabycia w okresie do 7 dni po otrzymaniu faktury na wskazany numer rachunku bankowego.

Zobowiązuję się do odbioru samochodu w ciągu 7 dni od dnia wpływu środków odpowiadających cenie nabycia na rachunek Oddziału.

.....
miejsowość i data

.....
czytelny podpis Oferenta

Załączniki:

1. Kopia dowodu wniesienia wadium,
2. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub informację o wpisie do CEIDG,
3. Klauzula informacyjna w zakresie danych osobowych.

Klauzula informacyjna w zakresie ochrony danych osobowych w celu wypełnienia obowiązków informacyjnych przewidzianych w „RODO”

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Zielonej Górze prowadzący przetarg publiczny na sprzedaż wycofanego samochodu osobowego informuje, co następuje:

Zgodnie z art.13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 str.1), dalej „RODO” informuję, iż:

1. administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z siedzibą w Warszawie przy al. Niepodległości 190, kod pocztowy 00-608, którą zgodnie z art. 59 ust. 3 ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników kieruje Prezes Kasy, reprezentowana przez Dyrektora Oddziału Regionalnego w Zielonej Górze;
2. kontakt z inspektorem ochrony danych w Kasie Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego możliwy jest poprzez pocztę elektroniczną na adres iod@krus.gov.pl lub pocztę tradycyjną na adres: Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, al. Niepodległości 190, 00-608 Warszawa z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych” ;
3. Pani/Pana dane osobowe na podstawie art. 6 ust 1 lit. c RODO przetwarzane będą w celu związanym z postępowaniem Nr 1600-KW.2314.3.2023 na sprzedaż majątku w „Przetargu publiczny na sprzedaż samochodu osobowego”;
4. odbiorcą Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o ustawę z dnia 06 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (tj. Dz. U. z 2022r. poz. 902);
5. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres zgodny z kategorią archiwalną dokumentacji postępowania i będą przechowywane do momentu brakowania;
6. obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem związanych z udziałem w postępowaniu;
7. w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;
8. posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych osobowych (art. 15 RODO), sprostowania danych osobowych (art. 16 RODO), żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych (art. 18 RODO) z zastrzeżeniem przypadków, o których jest mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
9. posiada Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
10. nie przysługuje Pani/Panu prawo do:
 - a) usunięcia danych osobowych w związku z art. 17 ust.3 lit. b, d lub e RODO;
 - b) przenoszenia danych osobowych, o których mowa w art. 20 RODO;
 - c) sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust.1 lit. C RODO.

.....
(czytelny podpis)



STOWARZYSZENIE RZECZOZNAWCÓW SAMOCHODOWYCH EKSPERTMOT

ROK ZAŁOŻENIA 1948

Członek Międzynarodowej Federacji Ekspertów Samochodowych F.I.E.A.

Członek założyciel Polskiej Izby Motoryzacji - PIM

STOWARZYSZENIE RZECZOZNAWCÓW TECHNIKI SAMOCHODOWEJ I RUCHU DROGOWEGO

ODDZIAŁ W ZIELONEJ GÓRZE

65-823 Zielona Góra, ul. Olbrychta 10 (siedziba WORD), tel./fax 68 453 56 34

www.rzeczoznawcy.com.pl, e-mail: zielonagora@rzeczoznawcy.com.pl

OPINIA Nr: ZS/21/23

z dnia: 2023/01/23

Rzeczoznawca : mgr inż. Andrzej Nowak

Zleceniodawca: KRUS O/Regionalny w Zielonej Górze

Adres: ul. Bema 44, 65-170 Zielona Góra

Zlec. pismo, znak: 1/2023

z dnia: 2023/01/19

Właściciel: KRUS O/Regionalny w Zielonej Górze

Adres: ul. Bema 44, 65-170 Zielona Góra

Dokument: Dowód rejestracyjny pojazdu seria: DR/BAI numer: 3865224

Zadanie: Określenie wartości rynkowej pojazdu.

PODSTAWA OPINII

- Dokonane oględziny pojazdu w Zielonej Górze, w dniu 21.01.2023 r., w obecności przedstawiciela Zleceniodawcy jw.
- Przedstawiony do wglądu: dowód rejestracyjny pojazdu o numerze jw. i zaświadczenie o przeprowadzonym badaniu technicznym pojazdu nr 04947/FG/016/P/2022 z dnia 03.11.2022 r.
- Doświadczenie i ustalenia własne.

DANE IDENTYFIKACYJNE POJAZDU

Dane: [O] I-2023

Marka: FIAT

Rok produkcji: 2012

Model: Panda 1.2 MR'03 E5

Wersja: Classic Eco

Nr rejestracyjny: FZ 6748C

Rodzaj pojazdu: Samochód osobowy

VIN: ZFA16900004156859

Nr INFO-EKSPERT	045-03446
Data pierwszej rejestracji	2012/11/14
Data ważności badania technicznego	2023/11/03
Wskazanie drogomierza	153724 km
Okres eksploatacji pojazdu (12/11/14-23/01/23)	122 mies.
Kolor powłoki lakierowej, (rodzaj lakieru)	żółty
Oznaczenie typu	169
Dop. masa całkow.	1305 kg
Rodzaj nadwozia	minivan 5 drzwiowy
Jednostka napędowa	z zapłonem iskrowym (wtrysk)
Pojemność / Moc silnika	1242 ccm / 51kW (69KM)
Liczba cylindrów / Układ cylindrów / Liczba zaworów	4 / rzędowy / 8
Rodzaj skrzyni biegów	manualna
Rodzaj napędu	przedni (4x2)

WYPOSAŻENIE DODATKOWE

L.p.	Nazwa elementu wyposażenia	Wartość [PLN]
1	Klimatyzacja	985
2	Radioodtwarzacz CD + MP3	190

STAN TECHNICZNY POJAZDU

Stwierdzono, że pojazd:

- Jest w dobrym stanie technicznym (*bez widocznych śladów naprawy nadwozia*), odpowiednim do okresu użytkowania,
- Posiada ważne badanie techniczne do dnia 03.11.2023 r.,
- Posiada dodatkowe wyposażenie odpowiednie dla modelu i wersji pojazdu.
- Posiada na pojeździe ogumienie zimowe w stanie dobrym zużyte w stopniu nie większym niż 50% oraz dodatkowo cztery koła kompletne z ogumieniem letnim - (*rozmiar opon 155/80R13 79T*).
- Posiada otarcia powłoki lakierowej oby prawych narożników zderzaka przedniego i tylnego oraz obreczę kół na pojeździe skorodowane.

KOREKTY

WARTOŚĆ BAZOWA BRUTTO (128 mies.)	11 950 PLN
KOREKTA ZA WYPOSAŻENIE DODATKOWE	1 175 PLN
KOREKTA ZA PIERWSZĄ REJESTRACJĘ	304 PLN
KOREKTA ZA PRZEBIEG	- 595 PLN
KOREKTY RÓŻNE	50 PLN
W tym:	
Konieczne naprawy pojazdu	[%] Wart. [PLN] -1,6 - 200
Dodatkowe 4 koła z oponami letnimi.	1,9 250

Wartość rynkowa brutto wyżej zidentyfikowanego pojazdu, określona na dzień wykonania opinii wynosi:

12900 PLN

(słownie: dwanaście tysięcy dziewięćset złotych)

w tym VAT (23,0%) 2412,20 PLN

Wartość określono na podstawie:

- notowań wartości rynkowych z bazy pojazdów "Komputerowego Systemu INFO-EKSPERT" na I-2023 zaakceptowanych przez wykonawcę opinii,
- korekt mających wpływ na wartość pojazdu.

Załącznik:

- dokumentacja fotograficzna.

Wydając niniejszą opinię Oddział Stowarzyszenia zastrzega się wraz z Rzeczoznawcą, że nie bierze odpowiedzialności za wady ukryte przedmiotu opinii.

Od niniejszej opinii przysługuje odwołanie do Zarządu Oddziału Stowarzyszenia. W przypadku konieczności wykonania opinii komisyjnej wymagana jest wpłata zaliczki określonej przez Oddział Stowarzyszenia wydający opinię.

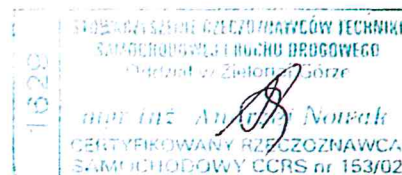
(*) Rzeczoznawca certyfikowany (nr certyfikatu 153/02/05/08/11/14/17/20/22) w zakresie kompetencji:

- technika samochodowa;

- wycena wartości pojazdów samochodowych oraz jakości i kosztów napraw powypadkowych;

przez Centrum Certyfikacji Rzeczoznawców Samochodowych, posiadające Akredytację nr AC068 oraz wpisany na Listę Min. Infrastruktury-RS000055.

Stowarzyszenie Rzeczoznawców
Techniki Samochodowej
i Ruchu Drogowego
Oddział w Zielonej Górze
65-823 Zielona Góra, ul. Olbrychta 10
tel. 68 453 56 34, NIP 929-10-10-656



DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA

do opinii nr: ZS/21/23

z dnia: 2023/01/23

DANE IDENTYFIKACYJNE POJAZDU

Dane: [O] I-2023

Marka: FIAT

Rok produkcji: 2012

Model: Panda 1.2 MR'03 E5

Wersja: Classic Eco

Nr rejestracyjny: FZ 6748C

Rodzaj pojazdu: Samochód osobowy



Fot. 1



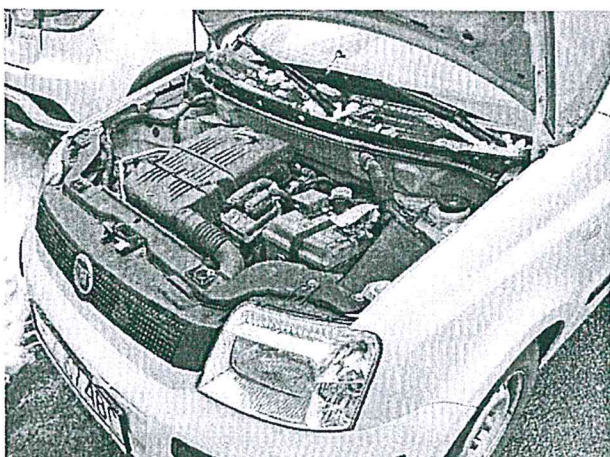
Fot. 2



Fot. 3



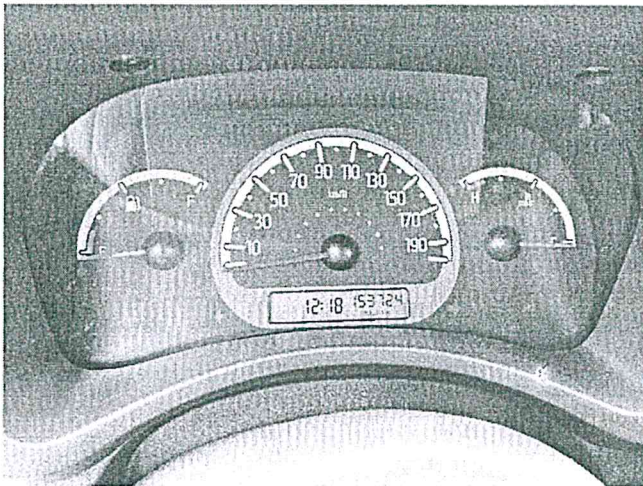
Fot. 4



Fot. 5



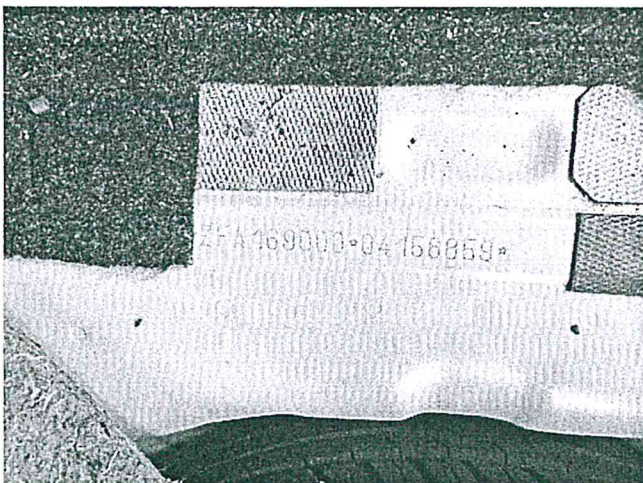
Stowarzyszenie Pracowników
Techniki Samochodowej
i Ruchu Drogowego
Oddział w Zielonej Górze
65-823 Zielona Góra, ul. Cłbrychtu 10
tel. 68 453 56 34, NIP 929-10-10-656



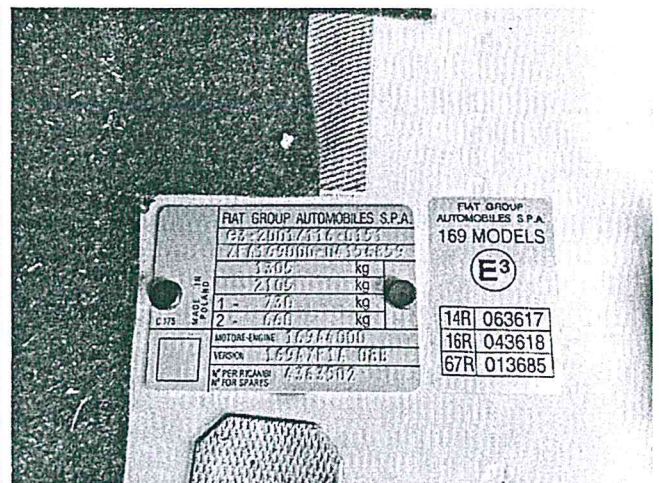
Fot. 7



Fot. 8



Fot. 9



Fot. 10



Fot. 11



Stowarzyszenie Rzeczoznawców
 Technicznych i Ruchu Drogowego
 Oddział w Zielonej Górze
 65-823 Zielona Góra, ul. Odbrychtę 10
 tel. 68 453 56 34, NIP 929-10-10-930